Register your product and get support at /
请登录以下网址并得到相应的帮助

www.philips.com/welcome

- EN User manual
- DA Brugervejledning
- DE Benutzerhandbuch
- EL Εγχειρίδιο χρήσης
- ES Manual del usuario
- FI Käyttöopas
- FR Mode d'emploi
- ID Buku Petunjuk Pengguna
- IT Manuale utente
- KO 사용 설명서
- NL Gebruiksaanwijzing
- NO Brukerhåndbok
- PT Manual do utilizador
- BR Manual do Usuário
- SV Användarhandbok
- TH คู่มือผู้ใช้
- TR Kullanım kılavuzu
- VI Hướng dẫn sử dụng
- ZH-S 用户手册
- ZH-T 使用手册
- MT Manwal tal-utent
- AR دليل المستخدم

PHILIPS AVENT

1.800.54.AVENT www.philips.com/AVENT

Philips AVENT, a business of Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, the Netherlands
NL9206 AD-4Drachten

100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

www.philips.com

4213.354.2330.2

ENGLISH

For your child's safety

WARNING! Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Do not store a soother in direct sunlight or near a source of heat, or store in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat. Keep the removable teat protector away from children to avoid suffocation. **Before first use**, place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene. **Clean before each use**. Never dip teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. In the event the soother becomes lodged in the mouth, **DO NOT PANIC**; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Always use this product under adult supervision. Keep it in a dry covered container. Soothers and caps are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Night time soothers – expose handles to light before use. The soother can be cleaned by washing with warm water. DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately. DO NOT sterilise the display case. If you need information or support, please visit the Philips website at **www.philips.com/support**.

DANSK

For dit barns sikkerhed

ADVARSEL! Kontroller grundigt før brug. Træk sutten i alle retninger. Smid dem ud ved tegn på skade eller slitage. Anvend kun sutteholdere, som er beregnet til formålet og testet i henhold til EN 12586. Sæt aldrig andre bånd eller remme fast på en sut, da dit barn kan blive kvalt i dem. Undgå at lade en sut ligge i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde, og undlad at opbevare den i desinfektionsvæske ("steriliseringsvæske") i længere tid end anbefalet, da det kan svække sutten. Opbevar den aftagelige beskyttelse til sutten utilgængeligt for børn for at undgå kvælning. **Inden sutten tages i brug første gang**, lægges den i kogende vand i 5 minutter. Lad derefter sutten køle af, og tryk vandet ud af den for at sikre hygiejnen. **Rengør før hver brug**. Dyp aldrig sutten i søde væsker eller medicin. Dit barn kan få skader på tænderne. Udskift sutten efter 4 ugers brug af hensyn til sikkerhed og hygiejne. I tilfælde af, at sutten sidder fast i munden, er der I**NGEN GRUND TIL PANIK**. Den kan ikke sluges og er designet til sådanne tilfælde. Fjern den så forsigtigt som muligt fra munden. Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen. Opbevar det i en tør, lukket beholder. Sutter og kapper er egnede til alle former for sterilisation. Vask hænderne grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede komponenter. Natsutter – Udsæt håndtag for lys inden brug. Sutten kan rengøres ved vask med varmt vand. Brug IKKE skrappe rengøringsmidler eller anti-bakterielle rengøringsmidler til sutterne. Overdreven brug af rengøringsmidler kan eventuelt medføre, at plastikkomponenterne revner. Skulle det ske, skal sutten udskiftes med det samme. Opbevaringsæsken SKAL IKKE steriliseres. Hvis du har brug for hjælå eller support, bedes du besøge Philips' websted på **www.philips.com/support**.

DEUTSCH

Für die Sicherheit Ihres Kindes.

WARNHINWEIS! Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch sorgfältig. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Entsorgen Sie das Produkt bei den ersten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Verwenden Sie nur spezielle Beruhigungssauger-Halter, die nach EN 12586 getestet wurden. Befestigen Sie nie andere Bänder oder Kordeln an einem Beruhigungssauger. Ihr Kind könnte sich damit erwürgen. Legen Sie den Beruhigungssauger nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle. Lassen Sie ihn auch nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel ("Sterilisierungslösung") liegen, da dies das Saugermaterial angreifen kann. Bewahren Sie die abnehmbare Schutzkappe des Beruhigungssaugers außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da diese sonst daran ersticken könnten. Legen Sie den Beruhigungssauger aus Hygienegründen **vor der ersten Verwendung** 5 Minuten lang in kochendes Wasser, lassen Sie ihn dann abkühlen, und pressen Sie anschließend das restliche Wasser heraus. Reinigen Sie das Produkt **vor jedem Gebrauch**. Tauchen Sie den Sauger nicht in süße Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen. Ersetzen Sie den Schnuller für optimale Sicherheit und Hygiene alle vier Wochen. Sollte der Beruhigungssauger im Mund stecken bleiben, **GERATEN SIE NICHT IN PANIK**. Er kann nicht verschluckt werden und ist so konzipiert, dass er einer solchen Situation standhält. Entfernen Sie den Beruhigungssauger so vorsichtig wie möglich aus dem Mund. Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene verwenden. Bewahren Sie den Beruhigungssauger in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Sauger und Kappen sind für alle gängigen Sterilisierungsmethoden geeignet. Waschen Sie sich gründlich die Hände, und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen sauber sind, bevor sie mit sterilisierten Teilen in Kontakt kommen. Setzen Sie bei Nacht-Beruhigungssaugern den Greifring vor der Verwendung einer Lichtquelle aus. Der Beruhigungssauger kann zur Reinigung mit warmem Wasser abgewaschen werden. Verwenden Sie KEINE Scheuermittel oder antibakteriellen Reiniger zum Säubern des Beruhigungssaugers. Eine zu starke Konzentration von Reinigungsmitteln kann zu Rissen in den Kunststoffteilen führen. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie den Beruhigungssauger umgehend. Sterilisieren Sie NICHT die äußere Verpackung. Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support**.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Επιθεωρήστε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση. Τεντώστε την πιπίλα προς όλες τις κατευθύνσεις. Πετάξτε την αν παρουσιάσει έστω και το παραμικρό ίχνος φθοράς ή ελαττώματος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα ειδικά κλιπ πιπίλας σύμφωνα με το πρότυπο EN 12586. Μην στερεώνετε ποτέ άλλες κορδέλες ή καλώδια στις πιπίλες, καθώς το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί. Μην φυλάσσετε τις πιπίλες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό απολύμανσης ("διάλυμα αποστείρωσης") για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή. Κρατάτε το αποσπώμενο προστατευτικό της θηλής μακριά από τα παιδιά, ώστε να μην πνιγούν. **Πριν από την πρώτη χρήση**, τοποθετήστε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά, αφήστε τη να κρυώσει και πιέστε την ώστε να βγει τυχόν νερό που έχει παραμείνει μέσα στη θηλή. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή. **Να καθαρίζετε την πιπίλα πριν από κάθε χρήση**. Μην βυθίζετε ποτέ τη θηλή σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας. Να αντικαθιστάτε την πιπίλα κάθε 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους ασφάλειας και υγιεινής. Σε περίπτωση που η πιπίλα σφηνωθεί μέσα στο στόμα, **ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΛΗΘΕΙΤΕ**. Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να αντεπεξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε προσεκτικά την πιπίλα από το στόμα, όσο πιο μαλακά γίνεται. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε υπό την επίβλεψη ενήλικα. Φυλάξτε το σε ένα στεγνό καλυμμένο δοχείο. Οι πιπίλες και τα καλύμματα είναι κατάλληλα για όλες τις συνηθισμένες μεθόδους αποστείρωσης. Πριν την επαφή με αποστειρωμένα εξαρτήματα, να πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και να φροντίζετε οι επιφάνειες να είναι καθαρές. Πιπίλες νυκτός - εκθέστε τις λαβές στο φως πριν τη χρήση. Μπορείτε να καθαρίσετε την πιπίλα πλένοντάς τη με ζεστό νερό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά στις πιπίλες. Η υπερβολική χρήση απορρυπαντικών ενδέχεται να προκαλέσει με τον καιρό ρωγμές στα πλαστικά μέρη. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, αντικαταστήστε την πιπίλα αμέσως. ΜΗΝ αποστειρώνετε τη θήκη της πιπίλας. Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

ESPAÑOL

Para la seguridad de su bebé

ADVERTENCIA Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete a los primeros síntomas de deterioro o fragilidad. Utilice solo soportes diseñados para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca sujetar otras cintas o cuerdas al chupete, su bebé podría estrangularse con ellas. No dejar el chupete expuesto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor ni dejarlo en contacto con un desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo que el recomendado, puesto que esto puede dañar la tetina. Mantener el protector separable de la tetina fuera del alcance de los niños para evitar asfixia. **Antes del primer uso**, mantener el chupete en agua hirviendo durante 5 min, dejarlo enfriar, y extraer del chupete toda el agua retenida. Esto es por razones de higiene. **Limpiar antes de cada uso**. No introducir nunca la tetina en sustancias dulces o medicamentos, podría provocar caries al niño. Cambiar el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, **NO TENGA MIEDO**. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Sacar el chupete de la boca con cuidado, tan delicadamente como sea posible. Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Guárdelo en un recipiente cerrado y seco. Los chupetes y las tapas son aptos para todas las formas de esterilización. Lávese bien las manos y asegúrese de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados. En el caso de los chupetes nocturnos, exponga las anillas a la luz antes de usarlos. Se puede limpiar el chupete lavándolo con agua caliente. NO utilizar agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterias con los chupetes. La excesiva combinación de los detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera esto, sustituya el chupete de inmediato. NO esterilizar la caja exterior. Si necesita información o asistencia, visite el sitio Web de Philips en **www.philips.com/support**.

SUOMI

Varmista lapsesi turvallisuus!

VAROITUS! Tarkista tutti huolellisesti ennen käyttöä ja vedä tuttia kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti, kun huomaat siinä vikoja tai heikkouksia. Käytä ainoastaan sellaisia tutinpidikkeitä, jotka ovat standardin EN 12586 mukaisia. Älä kiinnitä tuttiin muita nauhoja tai naruja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kuristumisen vaaran. Älä jätä tuttia suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähdettä. Älä myöskään jätä tuttia desinfiointiaineeseen suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia. Säilytä irrotettava tutinsuoja lasten ulottumattomissa. Se voi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Laita tutti kiehuvaan veteen 5 minuutiksi **ennen ensimmäistä käyttökertaa**. Anna tutin jäähtyä ja purista mahdollinen vesi pois tutin sisältä hygienian lisäämiseksi. **Puhdista tutti ennen jokaista käyttökertaa**. Älä kasta tuttia makeaan tai lääkkeeseen, koska se voi aiheuttaa lapselle hammasmätää. Vaihda tutti uuteen 4 viikon käytön jälkeen turvallisuus- ja hygieniasyistä. Jos tutti tarttuu kiinni suuhun, **ÄLÄ HÄTÄÄNNY**. Tuttia ei voi niellä. Irrota se suusta mahdollisimman varovaisesti. Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä. Säilytä tuote kuivassa kannellisessa astiassa. Tutit ja suojukset voi steriloida kaikilla yleisimmillä menetelmillä. Pese kätesi huolellisesti ja varmista, että kaikki pinnat ovat puhtaita ennen steriloitujen osien käsittelyä. Vie yötutti valoon ennen käyttöä. Tutin voi puhdistaa pesemällä sen lämpimällä vedellä. ÄLÄ puhdista tutteja hankaavilla tai antibakteerisilla puhdistusaineilla. Liiallinen puhdistusaineiden käyttö voi vahingoittaa muovia. Vaihda vahingoittunut tutti uuteen välittömästi. ÄLÄ steriloi koteloa. Lisätietoja ja tuotetukea on Philipsin verkkosivustossa osoitteessa **www.philips.com/support**.

FRANÇAIS

Pour la sécurité de votre enfant

AVERTISSEMENT ! Avant chaque utilisation, examinez soigneusement la sucette et tirez-la dans tous les sens. Jetez-la au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Utilisez uniquement des attache-sucettes testés selon la norme EN 12586. Pour éviter tout risque d'étranglement, n'attachez jamais de rubans ou de cordons à une sucette. N'exposez pas une sucette à la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine. Maintenez le capuchon protecteur de la sucette hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement. **Avant la première utilisation**, immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes, laissez-la refroidir, puis pressez-la pour faire sortir l'eau qu'elle pourrait contenir. Ceci pour des raisons d'hygiène. **Nettoyez avant chaque utilisation**. Ne plongez jamais la sucette dans des substances sucrées ou dans des médicaments ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Dans le cas où la sucette se coincerait dans la bouche de l'enfant, **NE PANIQUEZ PAS** ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez-la de la bouche avec soin, aussi doucement que possible. Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance. Conservez-la dans un récipient sec et fermé. Les sucettes et les capuchons conviennent aux méthodes de stérilisation les plus courantes. Lavez-vous les mains minutieusement et assurez-vous que les surfaces sont propres avant de les mettre en contact avec des composants stériles. Sucettes nuit – exposez l'anneau de préhension à la lumière

avant utilisation. La sucette peut être nettoyée à l'eau chaude. N'utilisez PAS de produits de nettoyage abrasifs ou antibactériens sur les sucettes. Un mélange excessif d'agents nettoyants pourrait provoquer des fissures dans les composants plastiques. Remplacez immédiatement tout élément fissuré. NE stérilisez PAS le présentoir. Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support**.

INDONESIA

Untuk keamanan anak Anda

PERINGATAN! Periksa secara saksama setiap kali sebelum menggunakan. Tarik empeng ke segala arah. Buanglah bila melihat tanda-tanda kerusakan atau aus. Hanya gunakan penahan empeng khusus yang teruji sesuai dengan EN 12586. Jangan memasang pita atau tali pada empeng, anak Anda dapat terbelit olehnya. Jangan simpan empeng dengan terkena sinar matahari langsung atau dekat sumber panas, atau meninggalkannya dalam desinfektan ('larutan suci hama') lebih lama dari waktu yang direkomendasikan, karena ini akan memperlemah dot pentil. Jauhkan pelindung lepas-pasang untuk dot pentil dari anak-anak untuk menghindari tertelan. **Sebelum pemakaian pertama**, taruh di air mendidih selama 5 menit, biarkan mendingin, dan pencet keluar air yang ada di dalam empeng. Hal ini dilakukan untuk memastikan kebersihan sebelum pemakaian. **Bersihkan tiap kali akan digunakan**. Jangan pernah mencelupkan empeng dalam bahan yang manis atau obat, gigi anak Anda dapat menjadi rusak. Gantilah empeng setelah 4 minggu digunakan, demi alasan keselamatan dan kebersihan. Seandainya empeng tertahan di mulut, **JANGAN PANIK**; empeng tidak dapat tertelan dan dirancang untuk mengantisipasi hal demikian. Lepaskan dari mulut dengan hati-hati, sepelan mungkin. Selalu gunakan produk ini dalam pengawasan orang dewasa. Simpan di wadah kering yang tertutup. Empeng dan tutup pelindungnya cocok untuk hampir semua bentuk sterilisasi yang digunakan. Cuci tangan Anda dengan saksama dan pastikan permukaannya bersih sebelum menyentuh komponen yang telah disterilkan. Empeng malam hari – paparkan pegangan di bawah cahaya sebelum digunakan. Empeng dapat dibersihkan dengan mencucinya menggunakan air hangat. JANGAN gunakan bahan pembersih abrasif atau pembersih antibakteri pada empeng. Deterjen yang terlalu pekat dapat menyebabkan komponen plastiknya pecah-pecah. Jika ini terjadi, gantilah empeng Anda dengan segera. JANGAN mensterilkan wadah tampilan. Bila memerlukan informasi atau dukungan, kunjungi situs web Philips di **www.philips.com/support.**

ITALIANO

Per la sicurezza del vostro bambino

ATTENZIONE! Controllate sempre il prodotto prima dell'uso. Tirate il succhietto in tutte le direzioni. Sostituitelo ai primi segni di deterioramento. Utilizzate solo porta succhietti specifici testati in base alla normativa EN 12586. Per evitare il pericolo di strangolamento, non legate mai nastri o cordoncini di altro tipo al succhietto. Non lasciate il succhietto sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nel liquido disinfettante ("soluzione di sterilizzazione") più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi. Tenete il proteggi tettarella rimovibile lontano dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento. **Al primo utilizzo**, ponete il succhietto in acqua bollente per 5 minuti, lasciate raffreddare ed eliminate l'acqua in eccesso. Ciò garantisce l'igiene. **Eseguite la pulizia prima dell'uso**. Non immergete mai la tettarella in sostanze dolci o in medicinali, poiché potrebbero provocare carie. Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo. Nel caso in cui il succhietto rimanga incastrato nella bocca del bambino, **NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO**; la tettarella non può essere inghiottita ed è progettata in modo che questo non avvenga. Estraetelo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione e delicatezza. Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Tenetelo in un recipiente asciutto e chiuso. I succhietti e i tappi sono adatti ad essere sterilizzati secondo le procedure più comuni. Lavatevi accuratamente le mani e assicuratevi che le superfici con cui vengono a contatto le parti sterilizzate siano pulite. Succhietti per la notte: prima dell'uso esponete le impugnature alla luce. Il succhietto può essere pulito lavandolo con acqua calda. NON pulite il succhietto con detergenti abrasivi o antibatterici. L'utilizzo eccessivo di detergenti di vario tipo può causare la rottura delle parti in plastica. Se si verifica tale eventualità, sostituite immediatamente il succhietto. NON sterilizzate la confezione. Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com/support**.

한국어

아기의 안전을 위한 지침

주의 사항! 사용하기 전에 노리개 젖꼭지를 여러 방향으로 당겨 확인하고 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오. EN 12568의 테스트를 통과한 전용 젖꼭지 홀더만 사용하십시오. 아기가 질식할 수 있으므로 젖꼭지에 다른 리본이나 줄을 매달아서는 절대 안 됩니다. 노리개를 직사광선이나 화기 근처에 보관하시면 안되며, 살균 장치("소독제")에 권장 기간 이상 보관하지 마십시오. 젖꼭지가 약해질 수 있습니다. 질식의 위험을 방지하기 위해 젖꼭지 보호기를 유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 위생적인 사용을 위해 **처음 사용하기 전** 끓는 물에 5분간 열탕 소독 후 식힌 다음 노리개에 남아 있는 모든 물기를 제거하십시오. **매 사용 전에 세척하십시오**. 젖꼭지를 당분이 있는 물질이나 약품에 묻히지 마십시오. 충치가 생길 수 있습니다. 안전 및 위생을 위해 4 주간 사용 후에는 노리개를 교체하십시오. 유아가 노리개를 입에 넣었을 경우 **당황하지 마시고** 유아의 입에서 노리개를 천천히 빼내주십시오. 본 제품은 만약의 사고를 방지하기 위해 아기가 삼킬 수 없도록 설계되었으며, 반드시 성인의 관리하에 사용하십시오. 보관시에는 습기 없는 용기에 뚜껑을 덮어 보관하십시오. 노리개와 캡은 일반적으로 사용하는 모든 소독 방법을 사용할 수 있습니다. 소독된 부품을 만지기 전에 손을 깨끗이 씻고 부품이 닿는 면을 깨끗하게 하십시오. 야광 노리개 – 사용 전에 손잡이를 빛에 노출하십시오. 온수로 노리개 세척이 가능하며, 노리개 세척에 연마성 세제나 항균 세정제를 사용하지 마십시오. 세제를 과도하게 사용하면 플라스틱 소재가 깨질 수 있으며, 노리개가 손상된 경우 즉시 교체하십시오. 케이스는 소독하지 마십시오. 자세한 정보 및 지원은 필립스 웹사이트 (**www.philips.com/support**)에서 확인하실 수 있습니다.

NEDERLANDS

Voor de veiligheid van uw kind

WAARSCHUWING! Controleer de fopspeen nauwkeurig voor elk gebruik. Trek er in alle richtingen aan. Gooi de fopspeen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet. Gebruik alleen speciale fopspeenhouders getest volgens EN 12586. Bind nooit linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan erdoor stikken. Laat de fopspeen nooit in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen en laat hem ook niet langer dan wordt aanbevolen in ontsmettingsmiddelen ('sterilisatievloeistof') liggen, omdat het zuiggedeelte daardoor verzwakt kan raken. Houd het afneembare beschermingskapje van de fopspeen buiten het bereik van kinderen om verstikking te voorkomen. Leg de fopspeen **voor het eerste gebruik** 5 minuten in kokend water, laat hem afkoelen en knijp eventueel achtergebleven water uit de fopspeen. Zo weet u zeker dat de fopspeen hygiënisch schoon is. **Maak de fopspeen voor elk gebruik schoon**. Doop het zuiggedeelte nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen. Hierdoor kan uw kind last krijgen van tandbederf. Vanuit hygiënisch oogpunt en voor de veiligheid moet u de fopspeen na 4 weken gebruik vervangen. **RAAK NIET IN PANIEK** als de fopspeen vast komt te zitten in de mond. De fopspenen kunnen niet worden ingeslikt. Er is bij het ontwerp al rekening mee gehouden dat dit kan gebeuren. Haal de fopspeen zo voorzichtig mogelijk uit de mond. Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Bewaar de fopspeen in een droge, afgesloten bak. Voor fopspenen en beschermkapjes kunt u elke gangbare sterilisatiemethode gebruiken. Was uw handen goed en controleer of oppervlakken schoon zijn voordat deze in contact komen met gesteriliseerde onderdelen. Nachtfopspenen: stel de veiligheidsring voor gebruik bloot aan licht. U kunt de fopspeen reinigen door deze te wassen met warm water. Gebruik GEEN schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen voor de fopspenen. Overmatig gebruik van combinaties van schoonmaakmiddelen kan leiden tot barstjes in kunststof onderdelen. Vervang fopspenen met barsten onmiddellijk. Steriliseer de opbergdoos NIET. Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan de Philips-website (**www.philips.com/support**).

NORSK

For barnets sikkerhet

ADVARSEL! Undersøk nøye hver gang før bruk. Dra smokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller svakhet. Bruk kun egne smokkeholdere som er testet i henhold til EN 12568. Ikke fest andre bånd eller snorer til en smokk ettersom dette kan føre til kvelning. Ikke la smokken ligge direkte i solen eller nær en varmekilde, og la den heller ikke ligge i desinfiseringsmiddel ("steriliseringsløsning") lenger enn det som er anbefalt. Det kan være skadelig for smokken. Oppbevar den avtakbare beskyttende hetten til smokken utilgjengelig for barn for å unngå kvelning. **Før første gangs bruk** bør du legge den i kokende vann i fem minutter, la den avkjøles og klemme ut gjenværende vann fra smokken. Dette bidrar til å sikre hygienen. **Rengjør før hver bruk**. Ikke dypp smokken i søt mat/drikke eller medisin. Det kan gi barnet hull i tennene. Av sikkerhets- og hygienehensyn må smokken byttes ut etter fire ukers bruk. Hvis smokken setter seg fast i barnets munn, **MÅ DU IKKE FÅ PANIKK**. Den kan ikke svelges og er utformet med tanke på slike hendelser. Fjern smokken forsiktig fra munnen. Dette produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne. Oppbevar det i en tørr, tildekket beholder. Smokker og hetter passer til alle typer sterilisering. Vask hendene godt, og sikre at overflatene er rene før de kommer i kontakt med steriliserte komponenter. Nattsmokker – utsett håndtak for lys før bruk. Smokken kan rengjøres ved å vaske den i varmt vann. IKKE bruk skuremidler eller antibakterielle rengjøringsmidler på smokkene. Flere kombinasjoner av vaskemidler kan på sikt føre til at plastkomponenter slår sprekker. Skulle dette skje, må du skifte smokken umiddelbart. IKKE steriliser esken. Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du besøke webområdet til Philips på **www.philips.com/support**.

PORTUGUÊS

Pela segurança do seu filho

AVISO! Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direcções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Utilize apenas clipes porta-chupetas específicos testados de acordo com a EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado por estes. Não guarde uma chupeta exposta à luz solar directa ou próxima de uma fonte de calor, nem a coloque em desinfectante ("solução de esterilização") durante mais tempo do que o recomendado, uma vez que isto enfraquece a tetina. Mantenha a protecção amovível da tetina afastada das crianças para evitar sufocamentos. **Antes da primeira utilização**, coloque em água a ferver durante 5 minutos, deixe arrefecer e aperte para libertar água que tenha ficado na chupeta. Desta forma, garante a higiene. **Limpe antes de cada utilização**. Nunca mergulhe a tetina em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries. Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene. Se a chupeta ficar presa dentro da boca, **NÃO ENTRE EM PÂNICO**; esta não pode ser engolida e foi concebida de forma a poder lidar com este tipo de situação. Retire-a da boca com cuidado, o mais suavemente possível. Utilize este produto sempre sob supervisão de um adulto. Coloque-o dentro de um recipiente seco tapado. As chupetas e tampas são adequadas para todos os tipos de esterilização convencionais. Lave cuidadosamente as mãos e certifique-se de que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com componentes esterilizados. Chupetas nocturnas - exponha as argolas à luz antes de utilizá-las. A chupeta pode ser limpa lavando com água quente. NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos ou antibacterianos nas chupetas. As combinações excessivas de detergentes poderão provocar fendas nos componentes em plástico. Caso isto ocorra, substitua imediatamente a chupeta. NÃO esterilize a embalagem de exposição. Se precisar de informações ou assistência, visite o Web site da Philips em **www.philips.com/support**.

PORTUGUÊS DO BRASIL

Para a segurança de seu bebê

AVISO! Examine cuidadosamente antes de colocá-la na boca do bebê. Estique a chupeta em todas as direções. Aos primeiros sinais de dano ou desgaste, descarte-a imediatamente. Use apenas suportes de chupeta dedicados, testados segundo a norma EN 12586. Não amarre outras fitas ou cordões na chupeta, pois isso pode estrangular o bebê. Não guarde a chupeta em locais expostos à luz solar direta ou ao calor, nem imerja em desinfetante ("solução para esterilizar") por muito tempo, pois isso pode causar desgaste no bico. Mantenha a proteção removível (tampa) do bico longe do alcance de crianças, pois isso pode causar sufocamento. **Antes de usar pela primeira vez,** ferva por cinco minutos, deixe esfriar e escorra a chupeta. Estes procedimentos servem para garantir a higiene. **Limpe antes de usar.** Não imerja o bico em medicamentos ou substâncias doces, pois isso pode causar cáries. Por questões de higiene e segurança, a chupeta deve ser trocada após quatro semanas de uso. No caso de a chupeta ficar presa na boca, **NÃO SE APAVORE**; ela não pode ser engolida e foi projetada pensando-se nesta possibilidade. Retire-a da boca do bebê com cuidado, o mais delicadamente possível. Use sempre este produto sob supervisão de um adulto. Mantenha-o em um recipiente coberto seco. Todos os métodos comuns de esterilização são adequados para as chupetas e as tampas. Lave bem as mãos e verifique se as superfícies estão limpas antes do contato com os componentes esterilizados. Chupetas para uso noturno – antes de usar, exponha as alças à luz por um breve período. Limpe a chupeta lavando com água quente. NÃO use produtos de limpeza abrasivos nem limpadores antibacterianos nas chupetas. Se usado com frequência, o detergente pode rachar os componentes plásticos. Caso isso ocorra, troque a chupeta imediatamente. NÃO esterilize a embalagem. Caso precise de informações ou suporte, acesse o site da Philips em **www.philips.com/support.**

SVENSKA

För ditt barns säkerhet

VARNING! Kontrollera noga före varje användning. Dra i nappen åt olika håll. Kassera den vid första tecken på skada eller försämrad funktion. Använd bara särskilt avsedda napphållare som har testats för EN 12586. Fäst aldrig andra band eller sladdar vid nappen eftersom det kan utsätta barnet för strypisk. Låt aldrig nappen ligga i direkt solljus, nära en värmekälla eller i desinficeringsmedel (steriliseringslösning) längre än den rekommenderade tiden eftersom det kan försämra nappens funktion. Håll nappens löstagbara skydd borta från barn för att undvika kvävning. **Före första användningen** låter du nappen ligga i kokande vatten i 5 minuter. Låt den sedan svalna och töm den på vatten för en hygienisk användning. **Rengör före varje användning**. Doppa aldrig nappen i söt vätska eller medicin eftersom det kan vara skadligt för barnets tänder. Av säkerhetsskäl och hygieniska skäl bör du byta ut nappen var fjärde vecka. Om nappen fastnar i barnets mun ska du **INTE drabbas av panik**. Det går inte att svälja nappen och den är utformad att förhindra att det sker. Ta ut nappen ur munnen så försiktigt som möjligt. Den här produkten ska alltid användas under överinseende av en vuxen. Förvara den i en torr, täckt behållare. Napparna och locken tål de vanligaste typerna av sterilisering. Tvätta händerna noggrant och se till att ytorna är rena innan steriliserade komponenter kommer i kontakt med dem. Nattnappar – utsätt handtagen för ljus innan du använder dem. Nappen kan rengöras med varmt vatten. Använd INTE slipande rengöringsmedel eller antibakteriellt rengöringsmedel. För många kombinationer av rengöringsmedel kan göra så att plastdelarna spricker. I sådana fall ska du byta ut nappen omedelbart. Förpackningen ska INTE steriliseras. Om du behöver support eller information kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com/support**.

ภาษาไทย

ความปลอดภัยของเด็ก

คำเตือน! ตรวจสอบก่อนใช้งานทุกครั้ง ลองดึงจุกนมหลอกไปทุกทิศทาง หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายแม้แต่น้อยให้ทิ้งไป ให้ใช้เฉพาะตัวยึดจุกนมหลอกที่ผลิตมาเฉพาะและผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน EN 12586 ห้ามผูกริบบิ้นอื่นหรือสายเข้ากับจุกนมหลอก เนื่องจากอาจทำให้ลูกน้อยของคุณถูกรัดทำให้หายใจไม่ออก ห้ามจัดเก็บจุกนมหลอกในที่ที่โดนแสงแดดโดยตรง หรือใกล้กับจุดที่มีแหล่งความร้อน หรือแช่ไว้ในสารฆ่าเชื้อโรค ("น้ำยาฆ่าเชื้อ") เป็นระยะเวลานานกว่าที่แนะนำ เนื่องจากอาจทำให้จุกนมหลอกเสื่อมสภาพได้ เก็บฝาครอบป้องกันที่ถอดออกได้ของจุกนมให้ห่างจากเด็กเพื่อหลีกเลี่ยงการขาดอากาศหายใจ **ก่อนการใช้งานครั้งแรก** ให้ต้มในน้ำเดือด 5 นาที ทิ้งไว้ให้เย็นแล้วบีบน้ำส่วนเกินออกจากจุกนมหลอก ทั้งนี้เพื่อให้แน่ใจในความสะอาด **ทำความสะอาดก่อนใช้ทุกครั้ง** อย่าจุ่มจุกนมลงในสารเคมีหรือยาที่มีรสหวาน เพราะอาจทำให้เด็กฟันผุได้ เปลี่ยนจุกนมหลอกหลังจากใช้งานไป 4 สัปดาห์เพื่อความปลอดภัยและสุขอนามัยที่ดี ในกรณีที่จุกนมหลอกเริ่มจุกติดปาก **โปรดอย่าตกใจ** จุกนมหลอกไม่สามารถถูกกลืนลงไปได้และถูกออกแบบมาเพื่อรับมือกับสถานการณ์เช่นนี้ ให้ดึงออกมาจากปากอย่างระมัดระวังและเบามือที่สุดเท่าที่จะทำได้ โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ จัดเก็บผลิตภัณฑ์ไว้ในฝาครอบป้องกัน จุกนมยางและฝาครอบเหมาะสำหรับการฆ่าเชื้อที่ใช้อยู่ทั่วไป ทำความสะอาดมือของคุณให้ทั่วถึงและ

ให้มั่นใจว่าพื้นผิวบริเวณนั้นสะอาดก่อนการสัมผัสอุปกรณ์ที่ฆ่าเชื้อ แล้ว จุกนมหลอกสำหรับกลางคืน – วางที่จับให้โดนแสงก่อนใช้งาน สามารถทำความสะอาดจุกนมยางด้วยน้ำอุ่น อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง หรือน้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบคทีเรียในการทำความสะอาดจุกนมหลอก การใช้น้ำยาทำความสะอาดที่แรงเกินไปอาจกัดกร่อนส่วนประกอบที่เป็นพลาสติกให้ชำรุด หากเป็นเช่นนี้ ให้เปลี่ยนจุกนมหลอกทันที อย่านำไปฆ่าเชื้อ หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ Philips ที่ **www.philips.com/support**

TÜRKÇE

Çocuğunuzun güvenliği için

UYARI! Her kullanımdan önce, her yönden çekerek emziği dikkatlice inceleyin. Hasar veya zayıflığa dair bir işaret görürseniz emziği derhal atın. Yalnızca EN 12586 uyarınca test edilen özel emzik tutacaklarını kullanın. Emziklere hiçbir zaman ayırt etmeye yönelik kurdele, ip vb. takmayın, çocuğunuz bunlarla boğulabilir. Emzik kısmı yıpranabileceğinden, yalancı emziği doğrudan güneş ışığı altında ya da ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın veya dezenfektan ("sterilizasyon solüsyonu") içinde önerilenden daha uzun süre tutmayın. Boğulmayı önlemek için çıkarılabilir koruyucu kapağı çocuklardan uzak tutun. **İlk kullanımdan önce** 5 dakika kaynar suda bırakın, ardından soğumasını bekleyin ve emziği sıkarak kalan suyu boşaltın. Bu, hijyeni garanti edecektir. **Her kullanımdan önce emziği temizleyin**. Emzik kısmını kesinlikle tatlı maddelere veya ilaçlara batırmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir. Güvenlik ve hijyen nedenleriyle, emziği 4 haftalık kullanımdan sonra değiştirin. Emzik ağızdan çıkmıyorsa **PANİĞE KAPILMAYIN**; emziği yutmak mümkün değildir ve bu tür durumlara uygun şekilde tasarlanmıştır. Dikkatle ve mümkün olduğunca nazik bir şekilde ağızdan çıkarın. Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanın. Kuru ve kapalı bir kapta saklayın. Emzikler ve kapaklar yaygın olarak kullanılan tüm sterilizasyon yöntemlerine uygundur. Sterilize edilmiş parçalarla temas etmeden önce ellerinizi iyice yıkayın ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Gece emzikleri: Kullanımdan önce saplarını ışığa tutun. Emzik ılık suyla yıkanarak temizlenebilir. Emziklerde aşındırıcı temizlik malzemeleri veya antibakteriyel temizleyiciler KULLANMAYIN. Yoğun deterjan bileşimi kullanılması plastik parçaların çatlamasına neden olabilir. Böyle bir durumda emziğinizi derhal değiştirin. Ürün kutusunu sterilize ETMEYİN. Bilgi ve desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen **www.philips.com/support** adresinden Philips web sitesini ziyaret edin.

TIẾNG VIỆT

Vì an toàn cho con của bạn

CẢNH BÁO! Kiểm tra kỹ trước mỗi lần sử dụng. Kéo ty ngậm theo mọi hướng. Vứt bỏ ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc yếu đi. Chỉ sử dụng bộ phận giữ ty ngậm chuyên dụng đã được kiểm nghiệm cho sản phẩm EN 12586. Đừng bao giờ gắn ruy băng hoặc dây vào ty ngậm, vì như vậy có thể làm con bạn nghẹt thở. Không bảo quản ty ngậm dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc bảo quản trong chất khử trùng ('dung dịch khử trùng') quá thời gian được khuyến cáo, vì như vậy có thể làm yếu núm vú. Để nắp bảo vệ núm vú có thể tháo rời cách xa trẻ em để tránh bị ngạt thở. **Trước khi sử dụng lần đầu**, hãy khử trùng bằng nước sôi trong 5 phút, để nguội và làm sạch nước còn đọng lại trong ty ngậm. Điều này nhằm đảm bảo vệ sinh. **Lau rửa sạch trước mỗi lần sử dụng**. Không nhúng núm vú vào các chất ngọt hoặc dược phẩm, vì làm như vậy con bạn có thể bị sâu răng. Vì lý do an toàn và hợp vệ sinh, hãy thay ty ngậm sau 4 tuần sử dụng. Trong trường hợp ty ngậm nằm ở trong miệng, **ĐỪNG SỢ**; bé không thể nuốt ty ngậm và ty ngậm được thiết kế để đối phó với những tình huống như vậy. Hãy lấy ty ngậm ra khỏi miệng một cách thận trọng, càng nhẹ nhàng càng tốt. Luôn sử dụng sản phẩm này dưới sự giám sát của người lớn. Giữ ty ngậm trong hộp đựng khô ráo, có nắp đậy. Ty ngậm và nắp phù hợp với tất cả các dạng khử trùng thường được sử dụng. Rửa tay thật sạch và đảm bảo các bề mặt đều sạch trước khi tiếp xúc với ty ngậm đã khử trùng. Ty ngậm cho ban đêm – để tay cầm ra chỗ có ánh sáng trước khi sử dụng. Có thể rửa sạch ty ngậm bằng nước ấm. KHÔNG làm sạch ty ngậm bằng chất làm sạch có tính ăn mòn hoặc chất làm sạch tẩy khuẩn. Việc sử dụng quá nhiều chất tẩy rửa có thể khiến cho các bộ phận bằng nhựa bị rạn nứt. Nếu điều này xảy ra, hãy thay ty ngậm ngay lập tức. KHÔNG khử trùng hộp trình bày. Nếu bạn cần hỗ trợ hoặc để biết thông tin, vui lòng truy cập trang web của Philips tại **www.philips.com/support**.

繁體中文

維護孩童的安全

警告！每次使用前請先仔細檢查。請將安撫奶嘴往各個方向輕拉。如有損壞或變質的現象，請立即丟棄。僅使用通過 EN 12586 測試的專用安撫奶嘴扣夾。切勿在安撫奶嘴上綁繫絲帶或繩索，以免纏繞勒住孩童。請勿將安撫奶嘴直接曝曬在陽光下、接近高溫熱源或置於消毒劑 (「殺菌溶液」) 中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。請勿讓孩童把玩可拆式奶嘴保護蓋，以免發生窒息危險。**第一次使用前**，請浸泡於滾水中 5 分鐘，冷卻後將奶嘴裡的所有水分擠出，確保衛生。**每次使用前請務必清潔產品**。切勿將奶嘴浸入甜物或藥物中，這可能會讓孩童罹患蛀牙。基於安全及衛生上的考量，安撫奶嘴使用 4 週後，便需更換。萬一安撫奶嘴卡在口腔中，**「切勿驚慌」**；此狀況已在設計的考量範圍內，孩童無法吞食奶嘴。請從口腔中小心移除安撫奶嘴，動作盡量輕柔。請務必在有成人監督的情況下使用此產品。請存放於乾燥加蓋的容器中。安撫奶嘴和保護蓋適用於所有一般常用的殺菌方式。觸碰已消毒的組件之前，請徹底洗淨雙手且確保雙手表面乾淨。夜光系列安撫奶嘴 — 使用前請以光線照射把手。安撫奶嘴可用溫水清洗。「請勿」使用具有磨蝕性的清潔劑或殺菌清潔劑清潔安撫奶嘴。濃度過高的清潔劑最後可能會造成塑膠組件碎裂。若發生這種情形，請立即更換安撫奶嘴。「請勿」消毒展示盒。如果您需要資訊或支援，請造訪飛利浦網站：www.philips.com/support。

简体中文

为了宝宝的安全

警告! 每次使用之前，朝各个方向拉拔安抚奶嘴进行仔细检查。若有明显破损或缺陷，请立即丢弃。仅使用已经过 EN 12586 测试的奶嘴固定架。 除了用安抚奶嘴夹, 切勿将其它丝带或绳索缠在安抚奶嘴上，以免使孩子窒息。请勿将奶嘴存放在阳光直射处或热源附近，或置于消毒剂（“消毒溶液”）中超过建议时间，否则可能会影响奶嘴性能。请不要让孩子玩耍奶嘴的可分离式保护盖，以免发生窒息。为保证卫生，**首次使用之前**，请将安抚奶嘴置于沸水中浸泡 5 分钟，然后让其冷却，挤出安抚奶嘴中积留的水。**每次使用前请清洁奶嘴**。请勿将奶嘴浸入甜味物质或药物中，否则宝宝可能会出现蛀牙。出于安全和卫生考虑，安抚奶嘴每使用 4 周后要进行更换。万一安抚奶嘴卡在嘴里，**不要惊慌**；安抚奶嘴在设计时已考虑到此种情况，因此不会被吞下。请尽量轻柔小心地将安抚奶嘴从宝宝嘴里取出来。务必在成人的监护下使用本产品，并将其保存在干燥封闭的容器中。安抚奶嘴和保护盖均适合以常规形式消毒。在接触已消毒的组件之前，请彻底洗净双手并确保表面清洁。夜用式安抚奶嘴 – 使用前将手柄置于明处。可用温水清洁安抚奶嘴。请勿对安抚奶嘴使用磨蚀性清洁剂或抗菌清洁剂。多种清洁剂组合最终可导致塑料部件破裂。若安抚奶嘴出现破裂，请立即更换。请勿对显示外壳进行消毒。如果您需要信息或支持，请访问飞利浦网站 www.philips.com/support。

PHILIPS
AVENT

主要材料 ： 共聚聚酯、硅胶
耐热温度 ： 100˚C
执行标准 ： GB13113-1991，GB4806. 2-1994
检验 ： 合格
产地 ： 英国
生产日期 ： 请见产品包装

经销单位：飞利浦（中国）投资有限公司 上海市天目西路218号1602-1605
全国顾客服务热线：4008 800 008

请妥善保管本使用说明书

发行日期：04/12/2013

MALTI

Għas-sigurtà tat-tarbija tiegħek

TWISSIJIET! Eżamina bir-reqqa qabel kull użu. Iġbed il-gażaża fid-direzzjonijiet kollha. Armiha mal-ewwel sinjali ta' ħsara jew dgħufija. Uża biss holders iddedikati tal-gażaża li jkun ttestjati b'konformità ma' EN 12586. Qatt m'għandek twaħħal żigarelli oħrajn jew ħbula żgħar/spag ma' gażaża, għax it-tarbija tiegħek tista' tinħanaq bihom. Taħżinx il-gażaża f'xemx diretta jew qrib sors ta' sħana, jew taħżinha fid-diżinfettant ("soluzzjoni tal-isterilizzazzjoni") għal żmien itwal minn dak rakkomandat, għax dan jista' jdgħajjef il-gażaża. Żomm l-għatu ta' protezzjoni tal-gażaża li jista' jitneħħa 'l bogħod mit-tfal biex tevita periklu li jistgħu jifgaw. **Qabel l-ewwel użu**, poġġi l-gażaża f'ilma jagħli għal 5 minuti, ħalliha tiksaħ għal 5 minuti, u agħfasha biex joħroġ kwalunkwe ilma li jkun inqabad ġol-gażaża. Dan biex tiżgura li jkun hemm l-iġjene. **Naddafha qabel kull użu**. Qatt m'għandek tbill il-gażaża f'sustanzi ħelwin jew f'xi mediċina, għax it-tarbija tiegħek jistgħu jitħassrulha s-snien. Ibdel il-gażaża wara 4 ġimgħat ta' użu, għal raġunijiet ta' sigurtà u iġjene. Jekk il-gażaża teħel fil-ħalq, TIPPANIKJAX; din ma tistax tinbela' u hi maħsuba għal avveniment bħal dan; Neħħiha mill-ħalq b'attenzjoni, bil-mod kemm jista' jkun. Dejjem uża dan il-prodott taħt is-superviżjoni ta' persuna adulta. Żommha f'kontenitur xott u mgħotti. Il-gażażi u l-għotjien ta' protezzjoni huma adattati għall-forom kollha ta' sterilizzazzjoni li jintużaw b'mod komuni. Aħsel idejk tajjeb u aċċerta ruħek li l-uċuħ ikunu nodfa qabel ma jmissu ma' komponenti sterilizzati. Ġażażi ta' bil-lejl – esponi l-handles għad-dawl qabel l-użu. Il-gażaża tista' titnaddaf billi taħsilha b'ilma sħun. TUŻAX sustanzi tat-tindif li joborxu jew cleaners antibatterjali fuq il-gażaża. Kombinazzjonijiet eċċessivi ta' deterġenti jistgħu eventwalment jikkawżaw il-komponenti tal-plastik li jixxaqqu. Jekk dan iseħħ, ibdel il-gażaża immedjatament. TISTERILLIZAX id-display case. Jekk għandek bżonn ta' informazzjoni jew appoġġ, jekk jogħġbok żur il-website ta' Philips fuq **www.philips.com/support**